

Публічне акціонерне товариство «Райффайзен Банк Аваль» (далі – **Банк**), з однієї сторони, та _____ (далі – **Клієнт**), з іншої сторони (далі разом – **Сторони**), уклали цю угоду (далі – **Угода**) про наступне:

1. Терміни, що застосовуються в Угоді, мають таке значення:

1.1. Договір банківського обслуговування (Договір) – ця Угода разом з Публічною пропозицією, Правилами, Згодою, Тарифами, Заявами, всіма додатками та додатковими договорами/угодами до них. Будь-яке посилання на Договір банківського обслуговування (Договір) означає посилання на цю Угоду, Правила, Згоду, Тарифи, Заяви, всі зміни, додатки та додаткові договори/угоди до них.

1.2. Заява – підписаний Банком та Клієнтом правочин за формою Банку, яким ініціюються та визначаються особливості та додаткові умови надання окремих Послуг. Заява є невід’ємною частиною Договору з моменту її підписання Банком та Клієнтом.

1.3. Згода – підписаний Клієнтом та/або Уповноваженою особою Клієнта документ за формою Банку, що містить добровільне волевиявлення Клієнта щодо надання Банку згоди на розкриття банківської таємниці, обробку персональних даних та іншої конфіденційної інформації на умовах, передбачених у Згоді.

1.4. Послуги – визначені Правилами послуги та Пакети послуг, що надаються Банком Клієнту, зокрема, з відкриття та Розрахунково-касового обслуговування Рахунків, випуску та обслуговування Платіжних карток, дистанційне обслуговування Поточних рахунків за допомогою Системи «Клієнт-Банк», приймання Вкладів, договірне списання коштів з Поточних рахунків на умовах «Регулярний переказ коштів», інформаційні послуги тощо.

1.5. Правила банківського обслуговування клієнтів малого та мікробізнесу – фізичних осіб-підприємців та фізичних осіб, які провадять незалежну професійну діяльність в АТ «Райффайзен Банк Аваль» (Правила) – документ, який оприлюднюється на Сайті Банку та визначає перелік Послуг, порядок та умови надання Банком Послуг Клієнтам малого та мікробізнесу за Договором, права та обов’язки Банку та Клієнта, порядок розрахунків та відповідальність Сторін, додаткові підстави відмови від Договору та/або припинення надання Послуг, а також інші особливості надання окремих Послуг.

1.6. Публічна пропозиція – оприлюднена на дату підписання Угоди на Сайті Банку пропозиція (оферта) Банку щодо надання Клієнтам малого та мікробізнесу – фізичним особам, які провадять незалежну професійну діяльність та фізичним особам-підприємцям Послуг в порядку та на умовах, викладених в Правилах.

1.7. Сайт Банку – офіційний сайт Банку в мережі Інтернет (<http://www.aval.ua>), розділ «Послуги малому і мікробізнесу», підрозділ «Публічна пропозиція про надання банківських послуг».

1.8. Тарифи – всі та окремі затверджені Банком тарифи, що розміщені на Сайті Банку та визначають перелік Послуг та розмір комісійних винагород (плати) за ними, а також розмір процентів, що сплачується Банком за користування коштами на Рахунках. Зокрема, до складу Тарифів входять Тарифи на послуги, що надаються в рамках Пакетів послуг Клієнтам малого та мікробізнесу, Тарифи на ведення та обслуговування Вкладних рахунків Клієнтів малого та мікробізнесу, Тарифи на додаткові послуги Клієнтам малого та мікробізнесу.

1.9. Тарифи за Вкладними рахунками – затверджені Банком тарифи, що розміщені на Сайті Банку, які визначають перелік Послуг щодо залучення Вкладів на вимогу Клієнтів малого та мікробізнесу, Строкових вкладів Клієнтів малого та мікробізнесу, розмір плати (комісійних винагород) за ними, а також розмір процентів, що сплачується Банком за користування коштами на Вкладних рахунках Клієнтів малого та мікробізнесу.

1.10. Інші терміни вживаються в значеннях, що наведені в Правилах, а якщо вони Правилами не визначені, то вони вживаються у розумінні відповідно до законодавства України або звичаїв ділового обороту.

2. Підписанням цієї Угоди Клієнт приймає Публічну пропозицію АТ «Райффайзен Банк Аваль» про надання Послуг в порядку та на умовах, викладених в Правилах, та висловлює повну та безумовну згоду з її умовами.

Підписанням Угоди Сторони безумовно визнають, що Публічна пропозиція, Угода, Правила, Згода, Тарифи, Заяви разом зі всіма змінами, додатками та додатковими договорами/угодами до них у сукупності є **Договором банківського обслуговування, складають його зміст**, мають обов’язкову силу та застосовуються до відносин Сторін так само, якби їх було викладено безпосередньо в тексті цього документу. Договір банківського обслуговування є укладеним з дати підписання Сторонами Угоди та скріплення печатками Банку і Клієнта (за наявності).

3. Банк самостійно встановлює Правила та змінює їхню редакцію, у тому числі визначає перелік Послуг, їхній зміст та умови надання. Правила набувають сили у відносинах Сторін за Договором з дати набуття ними чинності. Чинна редакція Правил офіційно оприлюднюється на Сайті Банку та розміщується у відділеннях Банку.

4. За надання Послуг Клієнт сплачує Банку плату, розмір якої визначається згідно з Тарифами. Банк самостійно встановлює Тарифи. Діючі Тарифи Банку офіційно оприлюднюються на Сайті Банку та розміщуються у відділеннях Банку.

5. Один раз на місяць Банк вносить зміни до Правил, встановлює нові або вносить зміни до діючих Тарифів (крім Тарифів за Вкладними рахунками, зміна яких може відбуватися з іншою періодичністю на розсуд Банку) та оприлюднює їх першого числа кожного календарного місяця на Сайті Банку та у відділеннях Банку. Якщо перше число припадає на вихідний, святковий або інший неробочий день, оприлюднення здійснюється в перший Робочий день, наступним за ним. Змінені Правила, нові або змінені Тарифи (крім Тарифів за Вкладними рахунками) набувають чинності у відносинах Сторін із зазначеної в них дати, але не раніше тридцяти календарних днів з дати їх оприлюднення на Сайті Банку. Такі Правила та/або Тарифи вважаються прийнятими Клієнтом, якщо до дати набрання ними чинності Клієнт не повідомить Банк про розірвання Договору відповідно до умов підпункту 25.1 пункту 25 Угоди.

У разі відсутності змін до Правил, відсутності нових Тарифів або змін до них, на Сайті Банку першого числа кожного календарного місяця оприлюднюється відповідна інформація.

Передбачена цим пунктом 5 Угоди періодичність внесення змін до Правил та Тарифів (крім Тарифів за Вкладними рахунками) не застосовується у випадках, коли внесення змін обумовлено необхідністю приведення умов Договору у відповідність до вимог законодавства України або виконанням обов'язкових для Банку вимог. В таких випадках, змінені Правила, нові або змінені Тарифи (крім Тарифів за Вкладними рахунками) оприлюднюються на Сайті Банку, а також у відділеннях Банку та набирають чинності у відносинах Сторін із зазначеної в них дати.

6. Банк самостійно встановлює нові або вносить зміни до чинних Тарифів за Вкладними рахунками, а також визначає періодичність їхнього встановлення та зміни. Нові або змінені Тарифи за Вкладними рахунками оприлюднюються на Сайті Банку та набирають чинності у відносинах Сторін із зазначеної в них дати.

7. Підписанням Угоди Клієнт підтверджує, що він ознайомлений та згоден з Правилами та Тарифами, що є чинними на дату підписання Угоди. В подальшому Клієнт зобов'язаний перед отриманням Послуг ознайомитись з чинною редакцією Правил та діючими на відповідний момент Тарифами, а також першого числа кожного місяця ознайомлюватись з новими (зміненими) Правилами та Тарифами Банку (або з інформацією про їхню відсутність), які до набрання ними чинності оприлюднюються Банком згідно з пунктами 5, 6 Угоди. Звернення Клієнта до Банку для отримання Послуг або вчинення Клієнтом інших фактичних дій, спрямованих на отримання Послуг, свідчить про згоду Клієнта з чинною редакцією Правил та діючими Тарифами.

8. Банк зобов'язується надавати Клієнту Послуги в порядку та на умовах, визначених Договором.

Клієнт самостійно обирає Послуги, які він бажає отримати та визначає їх у відповідній Заяві. Зобов'язання Банку щодо надання окремих Послуг, зобов'язання Клієнта щодо їхньої оплати, інші зобов'язання Сторін виникають з моменту підписання Банком та Клієнтом Заяви та після виконання Клієнтом інших умов, визначених Договором та законодавством України, зокрема, після надання Клієнтом необхідних документів та інформації.

9. Клієнт надає Банку право здійснювати Договірне списання грошових коштів з Рахунків Клієнта в Банку (у тому числі з рахунків його структурних підрозділів, а також Рахунків, що будуть відкриті Клієнтом у майбутньому) в будь-яких валютах, реквізити яких Банк визначить самостійно, в сумах, необхідних для виконання грошових зобов'язань Клієнта перед Банком, у тому числі для сплати пеней, штрафів та відшкодування збитків, а також у випадках та сумах, необхідних для виконання Банком вимог FATCA стосовно Клієнта. Договірне списання здійснюється Банком відповідно до Правил на підставі меморіального ордеру до повного погашення заборгованості Клієнта перед Банком або повного утримання Банком сум на виконання вимог FATCA. Банк є отримувачем коштів по Договірному списанню та спрямовує їх відповідно до мети Договірному списання.

У випадку помилкового зарахування коштів на Рахунок, що сталося з вини Банку, Клієнт доручає Банку здійснити Договірне списання коштів з Рахунку в сумі таких помилково зарахованих коштів. При цьому Клієнт несе відповідальність за погашення Недозволеного овердрафту та нарахованих процентів за його користування, якщо виникнення Недозволеного овердрафту було зумовлено Договірним списанням коштів з Карткового рахунку.

10. Підписанням Угоди Клієнт підтверджує дотримання, повноту та достовірність засвідчень та гарантій, зазначених в Правилах.

11. До підписання Угоди Клієнт отримав всю інформацію стосовно Послуг в обсязі та в порядку, що передбачені частиною другою статті 12 Закону України «Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг». Клієнт засвідчує, що зазначена інформація є доступною у відділеннях Банку та/або на Сайті Банку, а також є повною та достатньою для правильного розуміння суті Послуг, що надаються Банком за Договором. Умови Договору зрозумілі Клієнту, відповідають інтересам Клієнта, є розумними та справедливими. Клієнт ознайомлений зі змістом Інструкції про порядок відкриття, використання і закриття рахунків у національній та іноземних валютах, вимоги цієї Інструкції для Клієнта є обов'язковими.

12. Клієнт повідомлений, що:

12.1. Банк є учасником Фонду гарантування вкладів фізичних осіб (далі – Фонд). Фонд гарантує Клієнту відшкодування коштів за його Рахунками, відкритими в Банку. Відшкодування коштів за вкладами фізичних осіб-підприємців здійснюється Фондом незалежно від дня відкриття рахунку, починаючи з 01 січня 2017 року щодо банків, віднесених до категорії неплатоспроможних після 01 січня 2017 року.

Відповідно до першого абзацу частини першої статті 26 Закону України «Про систему гарантування вкладів фізичних осіб», сума граничного розміру відшкодування коштів за вкладами не може бути меншою 200 000 гривень.

12.2. Відшкодування коштів за Рахунками в іноземній валюті відбувається в еквіваленті національної валюти України після перерахування суми коштів на Рахунок за офіційним курсом гривні до іноземних валют, встановленим НБУ на день початку процедури виведення Банку з ринку та здійснення тимчасової адміністрації відповідно до статті 36 Закону України «Про систему гарантування вкладів фізичних осіб» (у разі прийняття НБУ рішення про відкликання банківської ліцензії та ліквідацію Банку з підстав, визначених частиною другою статті 77 Закону України «Про банки і банківську діяльність», - за офіційним курсом гривні до іноземної валюти, встановленим НБУ на день початку ліквідації Банку).

12.3. Банк припиняє нарахування процентів за користування Банком коштами на Рахунках Клієнта в Банку в останній день перед початком процедури виведення Фондом Банку з ринку (у разі прийняття НБУ рішення про відкликання банківської ліцензії та ліквідацію Банку з підстав, визначених частиною другою статті 77 Закону України «Про банки і банківську діяльність», - у день прийняття рішення про відкликання банківської ліцензії та ліквідацію Банку).

12.4. Перелік умов, за яких Фонд не відшкодовує кошти за Рахунками визначається згідно з пунктом 4 статті 26 Закону України «Про систему гарантування вкладів фізичних осіб» та пунктом 12.7. статті 12 Закону України «Про створення вільної економічної зони «Крим» та про особливості здійснення економічної діяльності на тимчасово окупованій території України», а також розміщується на офіційній сторінці Фонду в мережі Інтернет за адресою <http://www.fg.gov.ua>.

13. Клієнт засвідчує та гарантує, що він зареєстрований як фізична особа-підприємець або є фізичною особою, яка провадить незалежну професійну діяльність та є існуючим згідно з законодавством України; діяльність та операції Клієнта (його службових осіб та найманих працівників), у тому числі з використанням Послуг Банку за Договором, не

пов'язані та не будуть пов'язані будь-яким чином прямо або опосередковано з легалізацією злочинних доходів, фінансуванням тероризму, фінансуванням розповсюдження зброї масового знищення або з корупційною діяльністю, а також з фінансуванням та/або проведенням Заборонених операцій (зокрема, Клієнт не є санкціонованою особою); використання Послуг Банку за Договором не пов'язане та не буде пов'язане будь-яким чином прямо або опосередковано з фінансуванням та/або проведенням фінансових операцій, що не матимуть очевидної економічної доцільності (сенсу) або матимуть на меті уникнення оподаткування чи уникнення виконання вимог та обмежень, передбачених банківським, валютним законодавством України, законодавством України з питань фінансового моніторингу. Клієнт зобов'язується до отримання Послуг самостійно ознайомлюватися із переліком Заборонених операцій на Сайті Банку.

14. Керуючись пунктом 14.15. статті 14 Закону України «Про платіжні системи та переказ коштів в Україні», підписанням Угоди Клієнт відмовляється від отримання повідомлень Банку про кожну операцію, здійснену за Картковими рахунками з використанням Платіжної картки. Зазначена в цьому пункті Угоди відмова Клієнта є безумовною та залишається чинною у повному обсязі незалежно від реалізації Клієнтом, після підписання Угоди та відповідної Заяви, своїх прав на отримання інформації за Картковим рахунком через Інформаційний центр, шляхом отримання Виписок по Картковому рахунку або при користуванні іншими послугами Банку.

15. Клієнт згоден із тим, що Банк має право витребувати, а Клієнт зобов'язаний надавати на вимогу Банку інформацію та документи відповідно до вимог законодавства України та/або Правил, Заяв, внутрішніх документів Банку з питань Фінансового моніторингу, у тому числі вимог Raiffeisen Bank International AG (Відень, Австрія) та FATCA. Також, Клієнт зобов'язаний один раз на три роки, або в інший строк відповідно до вимог Банку або умов укладених договорів, особисто відвідати підрозділ Банку, де він обслуговується, з метою оновлення своїх ідентифікаційних даних. При отриманні від Клієнта документів Банк здійснює їхню перевірку на відповідність законодавству України та/або вимогам Банку. За результатами перевірки Банк має право вимагати виправлення помилок та/або зміни форми документу, надання додаткових документів, або скористатися іншими правами за Договором.

16. Банк має право відмовитися від надання Послуг, зокрема, від підписання Заяв, проведення операції(ій) по Рахункам Клієнта, а також призупинити (тимчасово) всі або окремі операції по ним та/або здійснити Блокування ПК, відмовити в обслуговуванні Клієнту та/або закрити Рахунок/Рахунки у наступних випадках:

16.1. дії Клієнта та/або операція Клієнта не відповідають вимогам Договору або вимогам законодавства України, у тому числі, але не обмежуючись, режиму Рахунків, або такі дії Клієнта та/або операція мають сумнівний суспільний чи економічний характер;

16.2. у випадку відсутності в Банку необхідної інформації та документів та/або їх ненадання Клієнтом протягом десяти днів з моменту направлення відповідної вимоги Банку;

16.3. систематичне проведення Клієнтом Заборонених операцій чи операцій, які містять ознаки таких, що підлягають Фінансовому моніторингу;

16.4. заперечення Клієнта чи Уповноваженої особи щодо розкриття Банком банківської таємниці або обробки персональних даних та іншої конфіденційної інформації на умовах Згоди, відкликання Клієнтом чи Уповноваженою особою Згоди повністю або в частині, інше порушення умов Згоди;

16.5. присвоєння Клієнту неприйнятно високого ризику на підставах, визначених законодавством України та нормативними документами Банку;

16.6. в інших випадках, передбачених Договором (зокрема, Правилами) або законодавством України.

17. Якщо Клієнт здійснює операцію, що містить ознаки Забороненої операції або такої, що підлягає обов'язковому або внутрішньому Фінансовому моніторингу, Банк на власний розсуд має право:

- відмовитися від проведення операції Клієнта, у тому числі повернути Клієнту Розрахунковий документ (та грошові кошти на Рахунок Клієнта, якщо їх було списано за такою операцією); або

- зупинити проведення такої операції на строк, визначений законодавством України.

18. Банк не несе обов'язку повідомляти Клієнта про рішення, прийняті відповідно до пунктів 16-17 Угоди, а також про підстави (причини) їх прийняття.

19. У разі невиконання або неналежного виконання зобов'язань, встановлених Договором, Сторони несуть відповідальність згідно з законодавством України та умовами Договору. Сторони безумовно визнають види та розмір відповідальності, підстави відмови від Договору та/або припинення надання Послуг, що визначені Договором.

20. Клієнт зобов'язаний відшкодувати Банку будь-які збитки, майнові витрати, неотримані доходи (упущену вигоду) та моральну шкоду, спричинені порушенням умов Договору, у тому числі засвідчень та гарантій Клієнта, а також заподіяні неподанням або поданням недостовірної та/або невідповідної (неналежної) інформації чи документів, іншим невиконанням умов Договору.

21. Банк не несе відповідальності перед Клієнтом за відшкодування будь-яких витрат та збитків, моральної шкоди або неотриманих доходів, що можуть виникнути внаслідок розкриття Банком інформації, у тому числі банківської таємниці, щодо Клієнта та його операцій, а також через відмову Банку від надання Послуг за Договором, зупинення Банком операцій по Рахункам Клієнта або відмови від їхнього проведення, якщо такі дії було вчинено Банком відповідно до вимог законодавства України або умов Договору, або якщо Банк діяв відповідно до згоди/дозволу на розкриття/передачу інформації.

22. Рахунки Клієнта закриваються за заявою Клієнта та в інших випадках, передбачених законодавством України або Договором.

Банк має право відмовитися від обслуговування Рахунку та закрити Рахунок, якщо протягом шести місяців з дня відкриття Рахунку або протягом шести місяців підряд відсутні будь-які ініційовані Клієнтом операції за Рахунком та відсутній залишок коштів на Рахунку.

23. У разі закриття за ініціативою Банку Рахунку, на якому відсутній залишок коштів, Банк закриває Рахунок без повідомлення Клієнта.

У разі закриття за ініціативою Банку Рахунку із залишком коштів, Банк направляє Клієнту повідомлення про закриття Рахунку та закриває Рахунок на двадцятий календарний день з дня відправлення Клієнту такого повідомлення (або в інші строки, передбачені в повідомленні). Залишок коштів на Рахунку перераховується на відповідні балансові рахунки

Банку та повертається Клієнту на його першу вимогу. До моменту отримання такої вимоги Банк обліковує зазначені кошти на балансових рахунках Банку з обліку заборгованості за недіючими рахунками, при цьому будь-які проценти або інші доходи на зазначені кошти Банком не нараховуються. На звернення Клієнта Банк надає інформацію про дату закриття Рахунку.

24. Про зміну номерів та реквізитів Рахунків Клієнта, що здійснюється за ініціативою Банку відповідно до законодавства України, Банк направляє Клієнту повідомлення із зазначенням нових номерів та реквізитів відповідних Рахунків.

25. Договір укладається на невизначений строк. Договір може бути розірваний за згодою Сторін, за ініціативою однієї з Сторін або у випадках, передбачених законодавством України.

25.1. Клієнт має право ініціювати розірвання Договору шляхом направлення Банку відповідного письмового повідомлення, з моменту отримання якого Банк має право припинити надання Послуг за Договором. Договір вважатиметься розірваним після закриття всіх Рахунків Клієнта та повного виконання Клієнтом своїх обов'язків за Договором.

25.2. Договір може бути розірвано за ініціативою Банку, у тому числі з одночасним закриттям Рахунку/Рахунків, за наявності однієї з таких обставин:

- порушення Клієнтом своїх зобов'язань перед Банком за Договором чи іншими договорами;
- у випадку систематичного проведення Клієнтом Заборонених операцій чи операцій, які містять ознаки таких, що підлягають Фінансовому моніторингу;
- настання обставин, які є підставою для припинення надання Банком Послуг Клієнту;
- закриття всіх Рахунків;
- відсутність факту користування Послугами Банку протягом не менше шести місяців підряд.

У випадку розірвання Договору за ініціативою Банку, Банк припиняє надання Послуг за Договором з дати направлення відповідного повідомлення Клієнту (або в інший строк, передбачений повідомленням). Закриття Рахунку/Рахунків здійснюється Банком відповідно до пункту 23 Угоди.

26. Сторони дійшли згоди, що здійснення Банком розрахунково-касового обслуговування за поточними рахунками Клієнта, що були відкриті до укладання Договору, здійснюється із застосуванням умов Договору.

27. З метою реалізації прав та обов'язків за Договором та іншими правочинами, Сторони можуть здійснювати створення та підписання документів (договорів, заяв, інших правочинів, повідомлень, Розрахункових документів тощо) в паперовому вигляді та/або в формі електронних документів відповідно до правил функціонування Систем дистанційного обслуговування (зокрема, Системи «Клієнт-Банк», Системи «Райффайзен Бізнес Онлайн») або систем електронного документообігу, визначених Договором. Правила надання всіх або окремих Послуг за Договором можуть передбачати, що створення та надання Клієнтом до Банку документів здійснюється виключно в електронній формі або в електронній формі з наступним наданням до Банку паперових документів.

28. Якщо Договором передбачено направлення Банком повідомлень Клієнту, такі повідомлення вважаються належним чином направленими Банком та отриманими Клієнтом, якщо їх направлено хоча б одним із зазначених способів:

- направлено Банком засобами систем дистанційного обслуговування/електронного документообігу відповідно до визначеного Договором порядку відправлення, отримання та підписання документів у відповідних системах;
- надано Клієнту під особистий підпис під час звернення до відділення Банку;
- направлено Банком на поштову адресу Клієнта або на адресу електронної пошти, або на номер мобільного телефону (у випадку направлення Банком SMS-повідомлень), що зазначені Клієнтом в Угоді, Заявах чи іншим чином стали відомі Банку під час обслуговування Клієнта;
- направлено в інший спосіб, якщо це прямо передбачено Договором.

У випадку направлення Клієнту SMS-повідомлень, повідомлень на адресу електронної пошти або повідомлень засобами Системи «Клієнт-Банк», належним доказом їхнього відправлення Банком та отримання Клієнтом є отримане Банком або уповноваженою ним особою автоматизоване повідомлення про доставку SMS-повідомлення на номер мобільного телефону Клієнта або автоматизоване повідомлення про доставку повідомлення на адресу електронної пошти Клієнта чи засобами Системи «Клієнт-Банк».

29. Угоду укладено в двох примірниках, по одному примірнику для кожної зі Сторін, які мають однакову юридичну силу.

МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

БАНК	КЛІЄНТ
Публічне акціонерне товариство «Райффайзен Банк Аваль» 01011, м. Київ, вул. Лескова, 9, код банку 380805, код ЄДРПОУ 14305909, Інформаційний центр: 0 (800) 505-045 в особі _____ _____ (П.І.Б. та посада) на підставі довіреності від __. __. 20__ р. № _____ Підпис: _____	Паспорт (або документ, що його замінює): _____ серія № _____, виданий «__» _____ 20__ р. _____ (вказати орган, що видав паспорт) Адреса за місцем реєстрації: _____ _____ Реєстраційний номер облікової картки платника податків: _____ Тел.: _____, моб. тел.: +380() _____ Підпис: _____

М.П.

М.П.

Другий примірник Угоди отримано Клієнтом
 З довідкою про систему гарантування вкладів фізичних осіб ознайомлено

«__» _____ 201__ р.

дата

підпис

П.І.Б. Клієнта

м. п.